



turfRad

Manual de Usuario turfRad

Revision 1.5

Tabla de Contenidos

Este manual le guiará paso a paso en el ensamblaje y configuración de su sensor turfRad. El manual está estructurado en 3 secciones:

1. **Ensamblaje**
2. **Conexión del sensor**
3. **Configuración del sensor**

También encontrará más información sobre la operación y características:

- **Operación automática**
- **Especificaciones**
- **Acerca del WiFi**
- **Batería interna y alimentación**
- **Botones, LEDs y zumbador**
- **Introducción al software**
- **Soporte**
- **Más información**
- **Garantía**
- **Anexo regulatorio**

Si tiene alguna pregunta durante el proceso de configuración, no dude en contactar a su distribuidor o a nuestro equipo de atención al cliente a través de support@terraradtech.com.

Introducción

Este manual contiene información de seguridad e instrucciones para el uso adecuado del sensor turfRad.

Para la última versión de este manual y otras traducciones, visite nuestro sitio web en www.terraradtech.com/manual.



Por favor, guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

Todos los derechos reservados. Sin limitar los derechos bajo derechos de autor, ninguna parte de este documento puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación o transmitida en cualquier forma o por cualquier medio, o para cualquier propósito, sin el permiso expreso por escrito de TerraRad Tech AG y/o sus afiliados.

TerraRad Tech, turfRad y los logotipos de TerraRad Tech y turfRad son marcas registradas de TerraRad Tech AG.

Precauciones de Seguridad



- NO exponga el sensor a fuentes inflamables.
- Bajo ninguna circunstancia las partes internas son reparables por el usuario.
- NO abra el sensor.
- NO conecte el sensor a una fuente de alimentación que suministre más de 18V DC.

Cuidado y Mantenimiento

- El sensor es resistente al agua y se puede limpiar con una manguera.
- Si el sensor se ensucia, límpielo con un paño húmedo.
- Evite usar productos químicos agresivos o solventes en el sensor.
- NO mezcle lejía o limpiadores.
- Si el sensor presenta fallos, consulte al representante de ventas local o al soporte técnico de turfRad.

Información Importante

- Asegúrese de que este producto esté completamente ensamblado antes de usarlo. Verifique que todos los tornillos y pernos estén apretados e inspecciónelos regularmente.
- Los modelos pueden variar según el país.
- El contenido de este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.
- El contenido de este documento no puede duplicarse ni reproducirse total o parcialmente sin permiso previo.
- TerraRad Tech no se hace responsable de los daños causados por terremotos, incendios, otros desastres naturales, acciones de terceros, uso intencional o negligente por parte del usuario, o uso del sensor en condiciones especiales.
- La empresa no se hace responsable de los daños (como pérdidas, beneficios comerciales perdidos, ingresos perdidos, interrupciones comerciales o pérdida de medios de comunicación) resultantes del uso o la imposibilidad de usar el sensor.
- Si el sensor presenta defectos debido a errores de fabricación dentro del período de garantía, será reemplazado o reparado.
- TerraRad Tech no se hace responsable de los daños causados por el uso inadecuado del sensor debido a la conexión de accesorios incompatibles o el uso de software incompatible.

¿Qué hay en las cajas?



turfRad™ Sensor

4x (+1) M5x12mm



8x (+2)



4x (+1)



4mm Allen



8mm wrench



USB to 12V



Mount Triangles



Power Cable



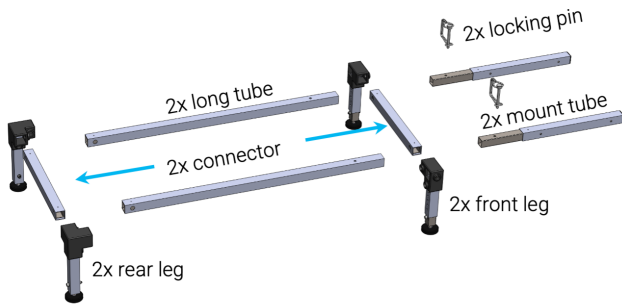
GPS Antenna



Diagnostic USB



1 per customer



5/16" Allen

8x (+2)



4x (+1)



Ratchet Strap



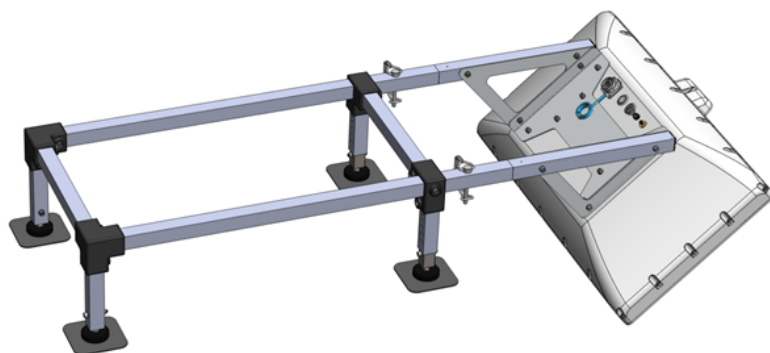
4x VHB steel plates



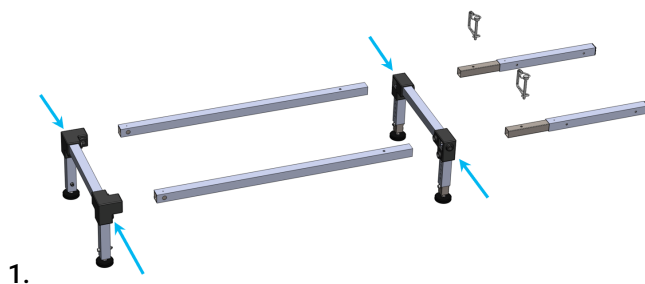
4x (+1) M5x35mm



1 Ensamblaje

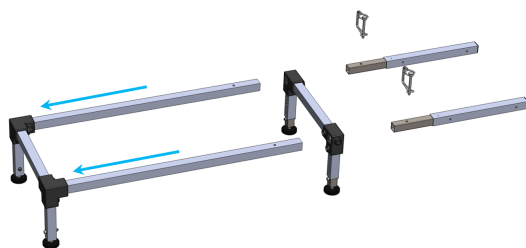


Assembled turfRad



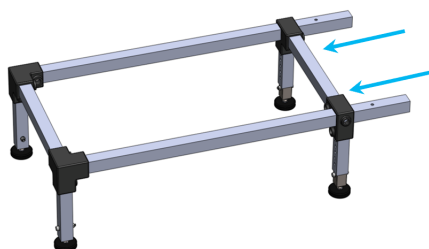
1. Inserte los tubos de conexión y apriete los tornillos de fijación con la llave Allen suministrada. Los remaches en los tubos deben alinearse y quedar debajo de los tornillos de fijación.

2.

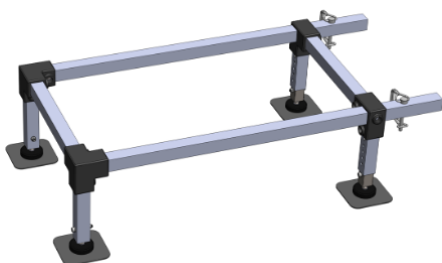


Inserte y apriete los tubos largos en los soportes traseros. El pequeño orificio en los tubos largos debe estar orientado hacia arriba y hacia abajo.

3.

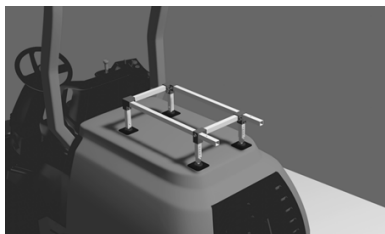


Deslice el ensamblaje de las patas delanteras sobre los tubos largos. La posición de las patas delanteras se puede ajustar, pero se debe lograr la distancia máxima entre las patas traseras y delanteras. Esto dependerá de la marca y modelo del vehículo. **¡Una pequeña distancia entre las patas traseras y delanteras aumenta la probabilidad de que el sensor se caiga del cortacésped!** No apriete completamente los tornillos de fijación de las patas delanteras hasta después de los pasos 8 y 9, de lo contrario podría deformar el tubo largo de aluminio o tener dificultades para insertar el sensor.



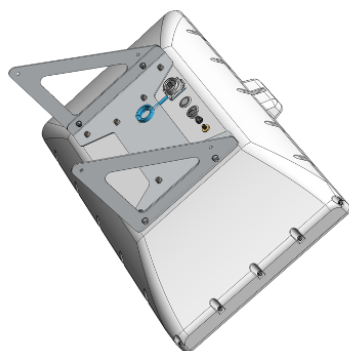
4.

Coloque y centre las placas de acero en los imanes. ¡Tenga cuidado de no pellizcarse, los imanes son fuertes!



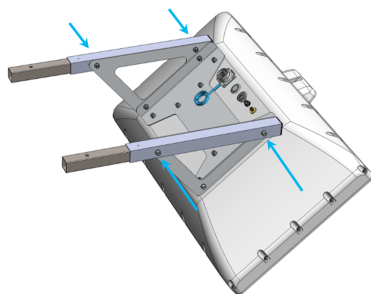
5.

Limpie y seque completamente la superficie de montaje (se recomienda una toallita con alcohol) antes de exponer el adhesivo VHB al vehículo. Retire el respaldo adhesivo del VHB en las placas de acero y monte la estructura cuadrada en el capó del vehículo. Centre el marco de montaje y presione firmemente las placas sobre la superficie. **El adhesivo VHB tardará 24 horas en alcanzar su máxima resistencia.** Tenga cuidado al retirar la estructura de montaje de las placas antes de que el adhesivo esté completamente fijado.



6.

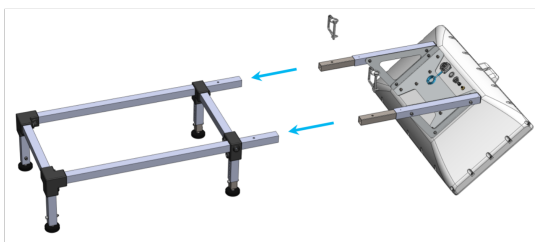
Monte los triángulos de aluminio en la placa trasera del sensor con los accesorios proporcionados en la caja del sensor. Coloque una arandela en el lado del tornillo y otra en el lado de la tuerca.



7.

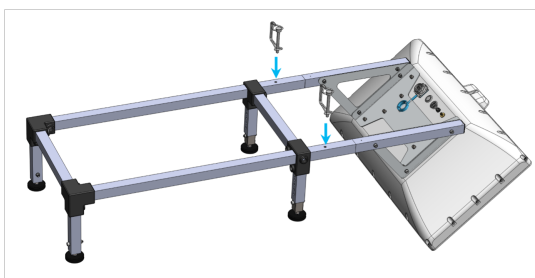
Monte los triángulos de aluminio en los tubos de montaje con los accesorios proporcionados en la caja de montaje. Coloque una arandela en cada lado.

8.



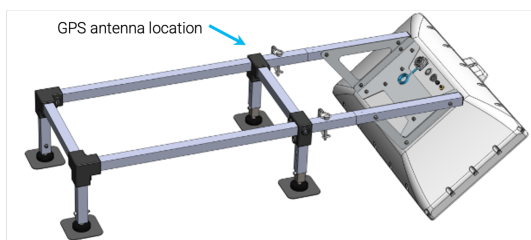
Inserte los tubos de extensión de acero inoxidable en los tubos largos. El único orificio vertical pasante en las extensiones de acero debe alinearse con el orificio en el tubo largo.

9.



Inserte los pasadores de bloqueo a través del tubo largo y el tubo de extensión de acero para mantener la extensión del sensor en su lugar.

10.



La imagen anterior muestra dónde debe colocarse la antena GPS. Es magnética y se adherirá al conector. Los cables sueltos y sobrantes se pueden fijar con bridas.

11.



Use la correa proporcionada para asegurar el sensor al capó. Esto garantizará la estabilidad en terrenos irregulares.

2 Conexión del Sensor

1.

GPS Antenna



Coloque la antena GPS donde se muestra en la página anterior. Luego conecte el cable negro al conector dorado del GPS.

2.

Power Cable



A continuación, conecte el cable de alimentación al encendedor de cigarrillos de 12V de su vehículo. Si ve un LED verde en el conector, el cable tiene alimentación. Ahora conecte el otro extremo al puerto de 11-15V DC del sensor turfRad. Asegúrese de que el enchufe esté completamente insertado y atornillado.

3.

USB to 12V



Si su vehículo solo tiene una salida de alimentación USB de 5V, puede usar el adaptador USB a 12V incluido para conectar el cable de alimentación. Asegúrese de usar un **puerto USB con capacidad de 2A**. Cuando use el adaptador, recomendamos **aplicar cinta aislante** para asegurar el enchufe firmemente en el receptáculo.

4.



La imagen anterior muestra el cable de alimentación y la antena GPS conectados. Cuando encienda su vehículo, el LED en el botón RESTART ahora debería encenderse. Tan pronto como se encuentre la señal GPS, el LED azul en el botón FUNCTION comenzará a parpadear lentamente (una vez por segundo). Tenga en cuenta que esto puede tardar varios minutos y requiere una vista despejada del cielo.

Lista de Verificación

1. Asegúrese de que el sensor tenga **alimentación** (LED verde en el conector de 12V y luz LED alrededor del botón RESTART encendida).

Si no es así, verifique que todas las conexiones estén correctamente enchufadas y que el vehículo tenga alimentación.

2. La antena **GPS** está montada y conectada.
3. Usted está ubicado en la instalación donde los cortacéspedes regresarán y se almacenarán, pero **afuera con una vista despejada del cielo**.
4. Tiene acceso a **WiFi** y tiene la contraseña lista.
5. Ha habilitado **Bluetooth** en su teléfono o tableta.
6. Confirme que la luz LED azul alrededor del botón FUNCTION está parpadeando lentamente, esto confirma que se ha adquirido una señal de satélite GPS. (¡Tenga en cuenta que esto puede tardar varios minutos!)

Si el sensor está **emitiendo pitidos continuamente** y no ve el LED FUNCTION azul, la batería interna está descargada y el sensor necesita estar conectado a una fuente de alimentación y **cargado durante aproximadamente 1 hora**.

¡Ahora está listo para configurar su sensor turfRad!

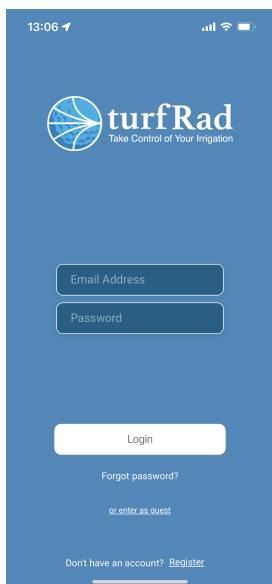
3 Configuración del Sensor

Para configurar el sensor necesita la aplicación móvil turfRad.

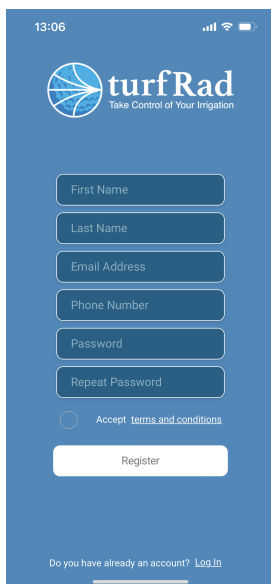
Descargue la aplicación turfRad desde la App Store o Google Play Store.

Una vez que haya instalado la aplicación, siga los pasos en las páginas siguientes.

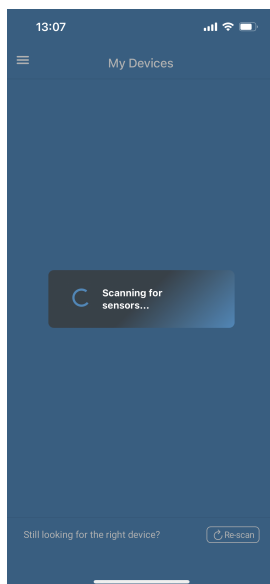




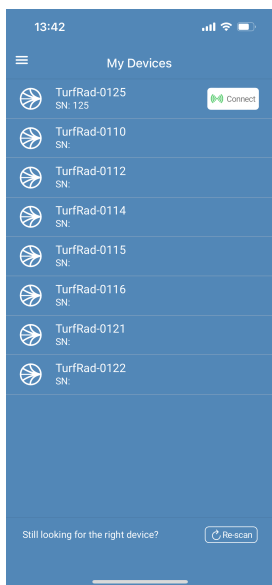
1. Iniciar sesión:
Seleccione Registrar o
ingrese como invitado.



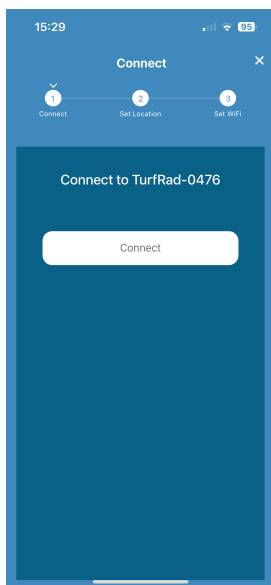
2. Si elige Registrar, se
le pedirá su
información. Ingrese
su información en la
pantalla de inicio de
sesión.



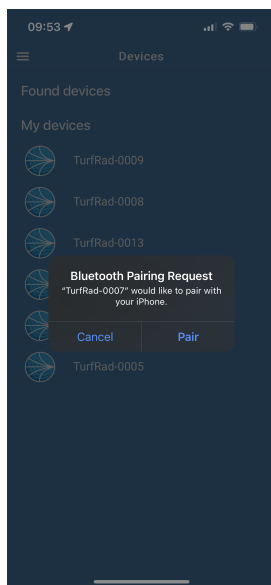
3. La aplicación busca
su sensor turfRad a
través de Bluetooth.
Nota: No empareje ni
conecte el sensor
turfRad desde la
configuración de su
teléfono, la aplicación
maneja esta parte.



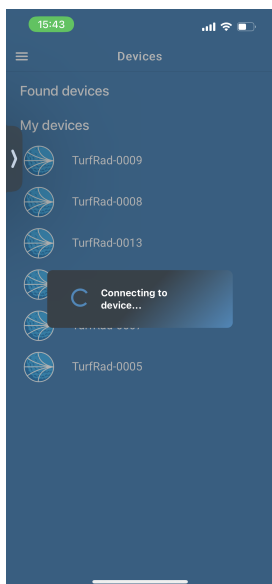
4. Haga clic en "Conectar" en su dispositivo turfRad para comenzar la configuración. Si tiene varios sensores, repita los pasos 4-18 para cada sensor.



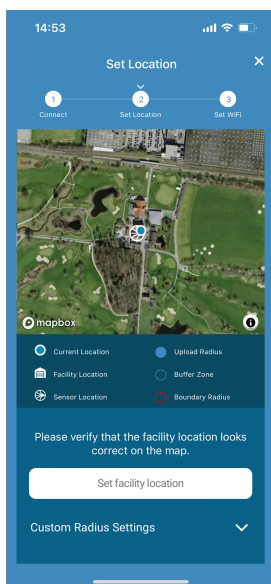
5. Presione el botón "Conectar" para conectarse al sensor a través de Bluetooth.



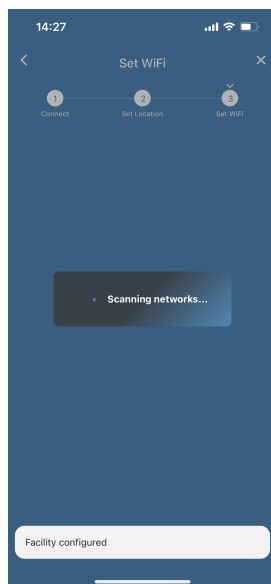
6. Permita que el turfRad se "Empareje" con su teléfono. Este paso se verá ligeramente diferente en un dispositivo Android.



7. La aplicación se conecta al dispositivo.



8. La ubicación de su teléfono (punto azul) y la ubicación del sensor (logotipo blanco) se muestran en el mapa. Una vez que vea ambos, presione "Establecer ubicación de la instalación".



9. Verá una confirmación de "Instalación configurada" en la pantalla y el sensor buscará redes WiFi dentro del alcance.

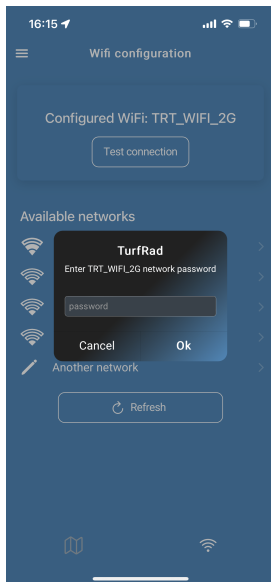
Nota: Si no ve el ícono del sensor en el paso 8:

- Asegúrese de que la antena GPS esté conectada y tenga una vista despejada del cielo.
- Puede tardar hasta 20 minutos en obtener señal GPS la primera vez que encienda el sensor. Si acaba de encender el sensor, espere unos minutos e intente nuevamente.

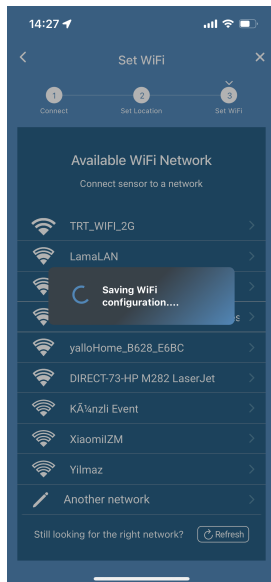
Nota: Si el punto azul de Ubicación Actual no aparece en su ubicación precisa, es posible que deba habilitar "Ubicación Precisa" en la configuración de su teléfono.



10. Selección de su red WiFi de la lista de redes. Si no ve su red de inmediato, presione actualizar.



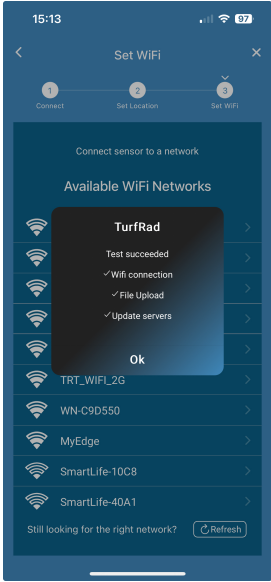
11. Ingrese la contraseña de su red WiFi y haga clic en OK. Nota: **¡Su teléfono capitalizará automáticamente la primera letra!**



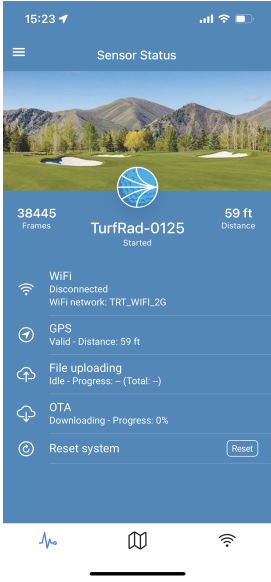
12. Los detalles de su WiFi se almacenan en el sensor turfRad.



13. La aplicación realiza una verificación en su red WiFi para confirmar que el turfRad tiene la conectividad necesaria.

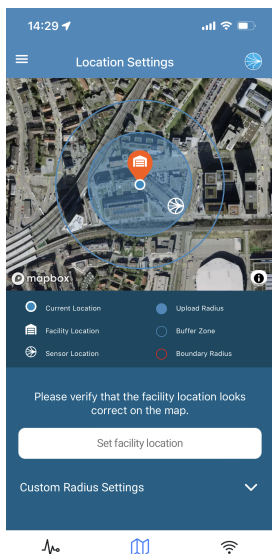


14. Al completar la prueba de WiFi, obtendrá el informe de prueba. Comuníquese con su departamento de TI o con el soporte técnico de turfRad si alguno de los pasos no tiene éxito después de 2-3 intentos. El paso "Actualizar servidores" requiere que el puerto 8883 esté permitido en el firewall.

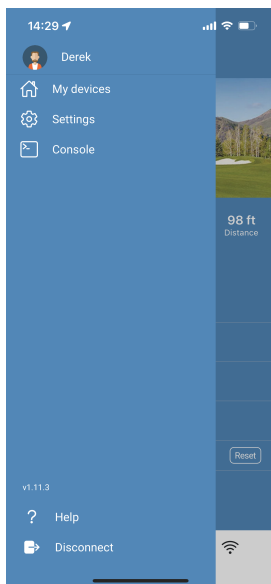


15. Después de completar el asistente de configuración, se le llevará a la pantalla predeterminada de "Estado del Sensor".

	Mostrar y verificar el estado del sensor.
	Ver y configurar la ubicación del sensor y el radio de la instalación.
	Configuración de WiFi.



16. Puede verificar la configuración del radio de la instalación haciendo clic en el ícono del mapa en el menú inferior. Si el radio de carga se superpone a sus áreas de escaneo, debe reducir el radio configurando un radio personalizado en la siguiente sección.



17. Haga clic en las líneas verticales en la parte superior izquierda y seleccione "Desconectar" para volver a la lista de dispositivos guardados.



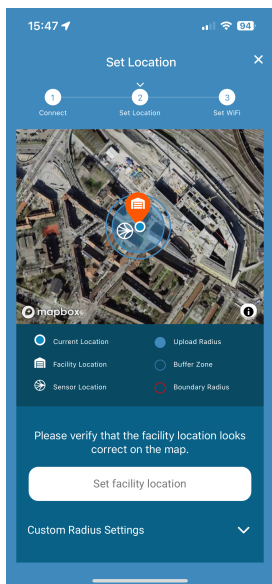
18. Verá marcas de verificación dobles y las palabras "configurado", lo que indica que su sensor se ha configurado correctamente.

Importante: Si está configurando más de 1 sensor, debe repetir los pasos 4-18 para cada sensor.

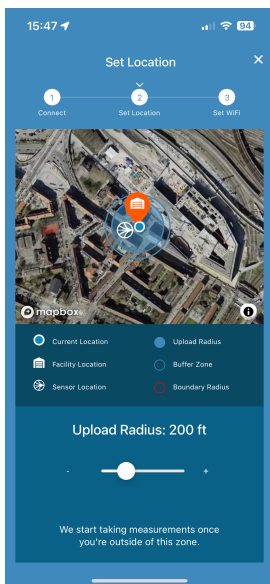
¡Felicidades! Ha configurado con éxito su sensor. Ahora puede conducir al campo y la medición comenzará automáticamente.

Radio Personalizado de la Instalación

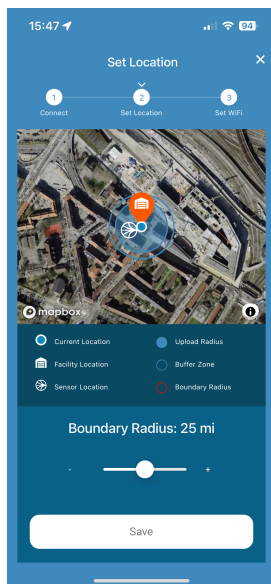
Si descubrió en el paso 16 que el radio de carga se superpone a sus áreas de medición, siga los pasos a continuación para configurar un radio de carga personalizado:



En la pestaña del ícono del mapa, haga clic en la flecha hacia abajo en el radio personalizado. Desplácese hacia abajo.



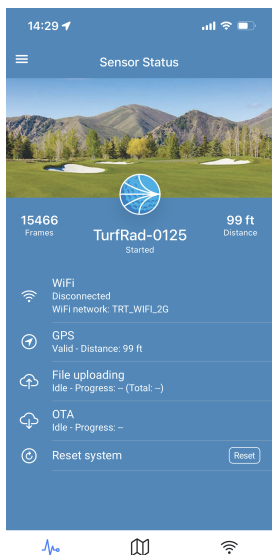
Ajuste el control deslizante "Radio de Carga" hasta que su área de medición ya no esté cubierta por el círculo sombreado en azul.



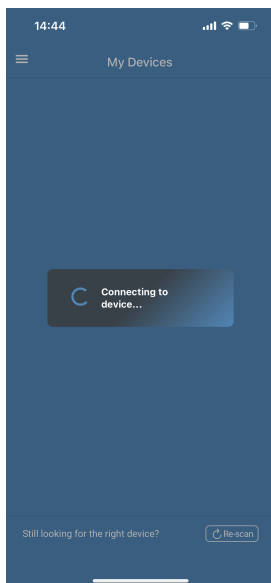
Use el botón "Guardar" en la parte inferior de la página para almacenar su radio personalizado en el sensor. Desconecte el sensor (paso 17).

Información Adicional

La pestaña Estado del Sensor en la aplicación móvil turfRad se puede usar para monitorear el estado de las cargas activas y las verificaciones y actualizaciones de firmware por aire (OTA).



El sensor se conecta a WiFi al regresar al radio de carga y carga los archivos pendientes. Luego, el sensor se conecta nuevamente (parpadeo rápido) para buscar actualizaciones OTA.

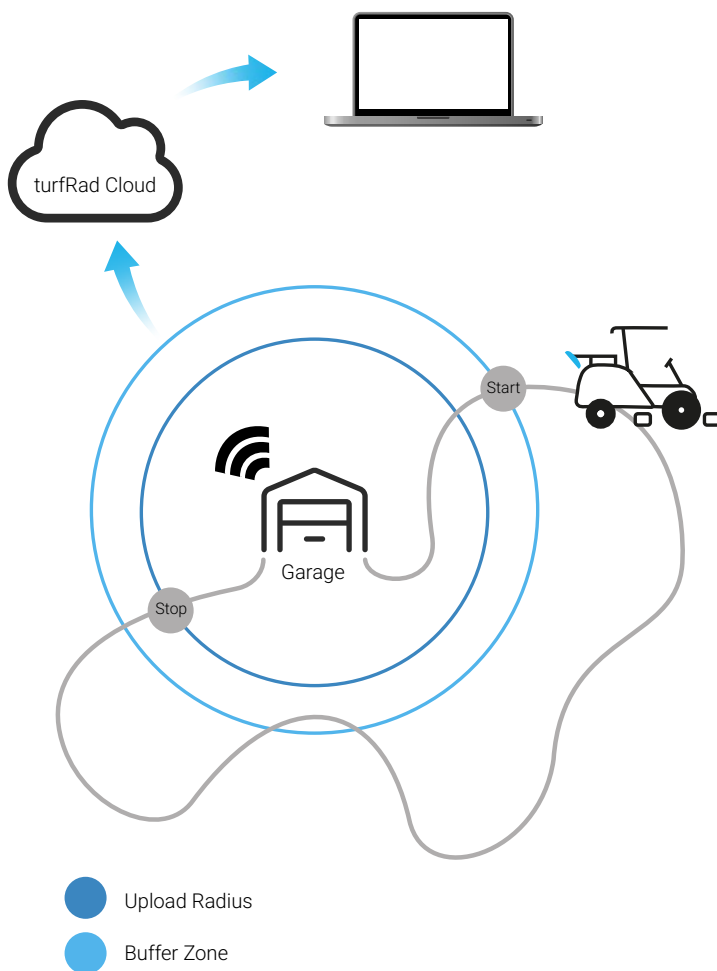


Una vez que el sensor está configurado, la conexión Bluetooth solo está disponible si el sensor está en el "radio de carga". Si no puede conectarse a través de Bluetooth después de configurar, intente desconectar la antena GPS, **reconectar con Bluetooth** y aumentar el radio de carga.



En caso de que turfRad lance actualizaciones de firmware OTA, el progreso de la descarga del firmware se puede monitorear en la sección OTA de la pestaña Estado del Sensor.

Operación Automática



-
- Su sensor turfRad **comenzará a medir automáticamente** cuando salga de la "zona de amortiguación". Continuará midiendo hasta que vuelva a cruzar al "radio de carga".
 - El sensor dejará de medir e intentará conectarse a su red WiFi para cargar los nuevos datos. Después de cargar, también buscará actualizaciones de software ("OTA"), de modo que **su sensor siempre esté actualizado**.
 - Los datos **no se recopilarán dentro del "radio de carga"**. Confirme que el radio no cubra áreas donde desee recopilar datos, consulte la sección **Radio Personalizado de la Instalación** de la configuración.
 - Una vez configurado el sensor, la conexión Bluetooth solo estará disponible dentro del "radio de carga". **Para conectarse con la aplicación móvil, el sensor debe estar dentro del radio de carga**. Si no puede conectarse a través de Bluetooth después de configurar, intente desconectar la antena GPS y aumentar el radio de carga.
 - No se preocupe si el LED de encendido permanece encendido después de apagar su equipo. El sensor se está alimentando de su **batería interna**. Puede confirmar que la batería de su vehículo no está funcionando observando la luz verde en el enchufe de 12V del cable de alimentación. Cuando está apagada, no hay energía proveniente del vehículo.
 - **Recomendamos usar cinta para asegurar el enchufe de 12V en su lugar si usa el adaptador USB.**



Especificaciones

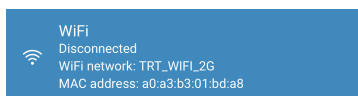
Especificación	Detalles
Tamaño	Sensor: 25x14x5in (63x36x13cm) Montura: 41x15x8in (105x38x21cm)
Peso	Sensor: 11lbs. (5kg) Montura: 11lbs. (5kg)
Voltaje de entrada	12V DC
Consumo de energía	4.5W
Consumo de energía (en USB)	10W
Precisión GPS	3-5 pies (1-1.5m)
Banda WiFi	2.4GHz
Puertos de red utilizados	443 (HTTPS) y 8883 (MQTT)
Técnica de medición	Radiometría de microondas pasiva (emisión natural del suelo)
Resistencia al agua	Resistente a salpicaduras
Cumplimiento	RoHS, FCC, CE, RCM

Acerca del WiFi



El sensor turfRad se conectará a su red WiFi estándar protegida con contraseña o abierta. El sensor NO se conectará a redes que requieran inicio de sesión basado en navegador web.

Algunas redes con inicio de sesión basado en navegador serán compatibles con turfRad con una excepción implementada por su departamento de TI utilizando la dirección MAC del sensor. La dirección MAC se puede encontrar en la pestaña Estado del Sensor en la aplicación móvil:



Si no tiene una señal WiFi fuerte accesible en su instalación, podemos 1) ofrecer un punto de acceso WiFi que opera sobre señal celular proporcionando una conexión fuerte y confiable para que turfRad cargue datos, o 2) sugerir un punto de acceso LTE de terceros que puede proporcionar suficiente datos para turfRad y probablemente entregarse muy rápidamente.



Teltonika Router



Solis Lite LTE Hotspot

Batería Interna y Alimentación



Su sensor turfRad tiene una pequeña batería interna para permitir que el sensor cargue datos después de apagar su vehículo y para mantenerlo funcionando por períodos cortos cuando apaga el vehículo. La batería se carga desde su vehículo y el sensor se apaga automáticamente después de 20 minutos (cuando se completa la carga de datos y una posible actualización de software).



Al usar el adaptador USB a 12V incluido, debe asegurarse de que el puerto USB utilizado esté clasificado para **5V 2A** y no 5V 1A. Esta información generalmente está escrita en el puerto USB. No divida la conexión USB para alimentar múltiples sensores; puede dividir el encendedor de cigarrillos de 12V para alimentar múltiples sensores.



El enchufe del encendedor de cigarrillos de 12V incluye el mecanismo de bloqueo presente en muchos receptáculos de equipos. Para bloquear el enchufe en su lugar, empújelo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Recomendamos usar **cinta aislante para asegurar el enchufe de 12V en receptáculos sin bloqueo** o el adaptador USB proporcionado.

Botones, LEDs y Zumbador

Su sensor turfRad está equipado con 2 botones y 2 luces LED indicadoras para proporcionarle información sobre el estado del sensor y permitir la intervención manual.



Botón Reiniciar Si su sensor está encendido, este botón reinicia su sensor. Esto puede ser útil ocasionalmente si experimenta problemas con la aplicación o durante cualquier problema de soporte. Si no está alimentado externamente, al presionarlo se apaga el sensor.

Botón Función Este botón permite que su sensor opere en modo "manual". Puede presionar el botón para comenzar la recopilación de datos. Puede "presionar prolongadamente" (mantener presionado durante 5 segundos) para forzar al sensor a entrar en modo de carga de datos.

LED Reiniciar Esta luz alrededor del botón Reiniciar está encendida siempre que el sensor esté alimentado (o con batería).

LED Función Esta luz tiene 3 modos: **Encendido Fijo:** Recopilación de datos en proceso. **Parpadeo Lento (1/seg):** El sensor recibe señal GPS (ubicación) y está en modo "inactivo" en la instalación. **Parpadeo Rápido (5/seg):** El sensor está conectado a WiFi, verificando actualizaciones, instalando actualizaciones o cargando datos.

El sensor turfRad tiene un pitido/chirrido multitonado. No se sorprenda si lo escucha emitiendo pitidos. Aunque probablemente no lo escuchará sobre el ruido de un motor.

Inicio	4 pitidos
Bloqueo de posición GPS	2 pitidos
Inicio de medición	4 pitidos (bajo-alto-bajo-alto)
Carga completa	3 pitidos (alto-medio-bajo)

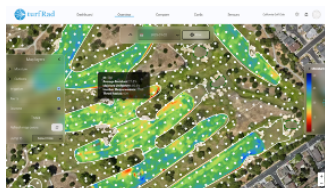
Introducción al Software



Para cuentas turfRad:

<https://app.turfrad.com>

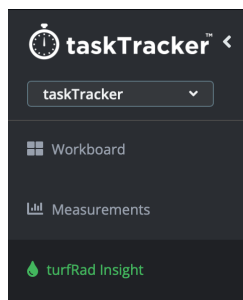
Sus mapas se encuentran en la pestaña *Overview* en la barra de navegación superior.



Para cuentas taskTracker:

<https://advancedscoreboard.com/tracker/>

Sus mapas se encuentran en la pestaña *turfRad Insight* en el menú de la izquierda.



La interfaz de turfRad tiene 3 vistas principales:

- **Resumen Diario (predeterminado):** Proporciona una visión general de todos los hoyos del campo en el día seleccionado y muestra la superposición del mapa de calor de humedad si hay datos procesados disponibles en ese hoyo. Por defecto, muestra el día más reciente con datos disponibles.
- **Vista Comparativa:** Esta vista permite la comparación lado a lado

con un control deslizante de los mapas de humedad de dos días.

- **■ Vista Detallada / Vista de Tarjeta:** Seleccione en el menú superior. Esta vista muestra pequeños mapas a lo largo del tiempo de todas las áreas medidas. También informa promedios y valores mínimos/máximos de humedad.

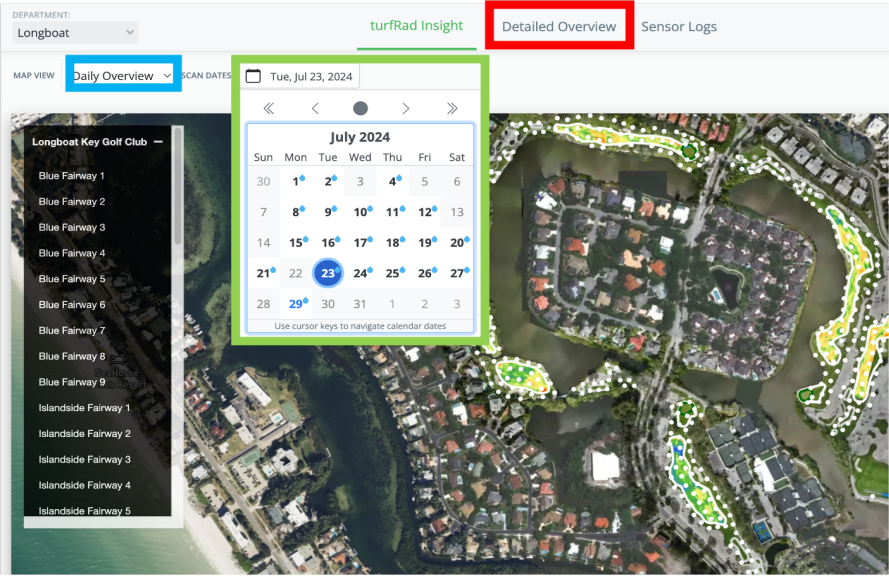
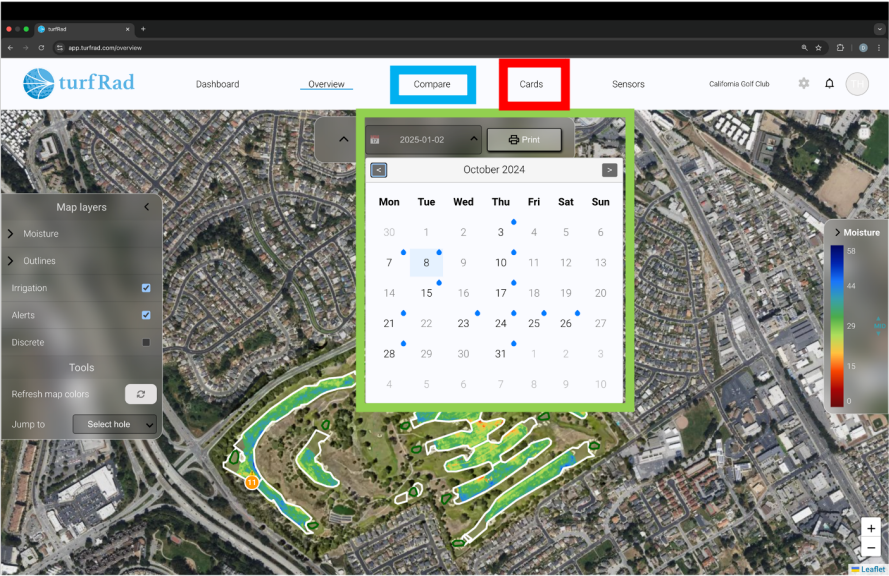
Soporte



Nuestra sección de preguntas frecuentes en turfrad.com (escanee el código QR) puede responder muchas preguntas básicas de configuración y operación y continuará actualizándose activamente: Por favor, dirija sus consultas y solicitudes de soporte a support@terrardtech.com

En su consulta de soporte, incluya:

- Número de serie del sensor que experimenta el problema.
- Foto de la configuración.
- Descripción detallada del problema y cualquier configuración no estándar.



Más Información

Escaneando el código QR a continuación, o yendo directamente a www.terrardtech.com/onboarding, encontrará más información útil para comenzar sin problemas con su sensor turfRad.

La información adicional incluye:

- **Información útil para el inicio**
- **Ajuste a las condiciones locales**
- **Instrucciones de montaje del Array turfRad**
- **Instrucciones de cableado directo**



Garantía

TerraRad Tech ofrece una garantía limitada del fabricante válida por un período de **2 años** a partir de la fecha original de compra. Esta garantía asegura la cobertura de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones de uso normal e intencionado.

Qué está cubierto:

- Reparación o reemplazo del producto debido a defectos derivados de materiales defectuosos o mala mano de obra.
- Costos de mano de obra necesarios asociados con la reparación o reemplazo de componentes defectuosos.

Qué no está cubierto:

- Daños resultantes de mal uso, abuso o manejo inadecuado del producto.
- Modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas del producto.
- Desgaste normal, incluidos daños cosméticos como arañazos o abolladuras.
- Daños causados por accidentes, desastres naturales o sobretensiones eléctricas.
- Problemas derivados del uso de accesorios, complementos o software incompatibles.

Cómo reclamar la garantía: Para iniciar un reclamo de garantía, comuníquese con support@terraradtech.com y proporcione la siguiente información:

- Prueba de compra, como un recibo o factura.
- El número de serie del producto para fines de identificación.
- Una descripción detallada del problema, incluidos los pasos de solución de problemas que ya haya realizado.
- Fotografías del producto y su configuración, si corresponde, para ayudar a diagnosticar el problema.

Limitaciones de responsabilidad: Esta garantía se limita a la reparación o reemplazo del producto defectuoso y no cubre daños indirectos, incidentales o consecuentes. La responsabilidad de TerraRad Tech bajo esta garantía está estrictamente limitada al precio de compra original del producto.

Anexo Regulatorio

Todos los modelos están diseñados para cumplir con las normas y regulaciones en los lugares donde se venden y estarán etiquetados según sea necesario. Cualquier cambio o modificación en el equipo, no expresamente aprobado por TerraRad Tech, podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Declaración de Cumplimiento de la Agencia

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de Cumplimiento de Clase B de la FCC

Se advierte al usuario que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

-
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
 - Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

Aviso de Canadá

Este equipo no excede los límites de Clase B para emisiones de ruido de radio de aparatos digitales establecidos en el Reglamento de Interferencia de Radio del Departamento de Comunicaciones de Canadá.

Declaración de Conformidad Europea

Por la presente, TerraRad Tech AG declara que el texto completo de la Declaración de Conformidad Europea está disponible en www.terraradtech.com/compliance.

Para más información sobre el cumplimiento, visite [**www.terraradtech.com/compliance**](http://www.terraradtech.com/compliance).

Declaración RAEE

Información de reciclaje de acuerdo con las Directivas RAEE y de Baterías

El símbolo en el producto o su embalaje indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos.

Español

Para obtener información sobre la eliminación de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) en la Unión Europea, visite el siguiente sitio web:

<https://ec.europa.eu/environment/waste/weee/>

English

For information about the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) in the European Union, please visit the following website:

<https://ec.europa.eu/environment/waste/weee/>

Français

Pour des informations sur l'élimination des Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) dans l'Union Européenne, veuillez visiter le site suivant :

<https://ec.europa.eu/environment/waste/weee/>

Deutsch

Für Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) in der Europäischen Union besuchen Sie bitte die folgende Website:

<https://ec.europa.eu/environment/waste/weee/>

Português

Para informações sobre a eliminação de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) na União Europeia, visite o seguinte site:

<https://ec.europa.eu/environment/waste/weee/>

Italiano

Per informazioni sullo smaltimento dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) nell'Unione Europea, visitare il seguente



The content of this manual is copyright of TerraRad Tech AG, 2025. "turfRad", "TerraRad" and the turfRad and TerraRad logos are trademarks of TerraRad Tech AG. All rights reserved.